

三鷹国際学生宿舎自治会

三鷹宿舎自治会とは

三鷹宿舎に入居すると、自動的に宿舎自治会の会員となります。

三鷹宿舎自治会は、会員＝宿舎生の福利を唯一の目的とする団体であり、活動としては、会員の意見を集約して学部との交渉にあたること、共用財（コピー機など）を購入、管理すること、会員同士の親睦のためにパーティなどの行事を企画することなどを行っています。それ以外の政治的な活動などを行うことはなく、特定の政治及び宗教団体とのつながりは一切ありません。また、東京大学学生自治会、および旧駒場寮委員会とのつながりは一切ないことを特に明記しておきます。（わざわざ名指したのは、これらの団体との関係があると誤解する人が多いからです。別にこれらの団体と対立している訳ではありません。単に何の関係もないというだけです。）

以上をご理解いただき、宿舎自治会の活

共用棟の卓球設備



動への積極な参加をお願いいたします。

会員の義務

自治会費

自治会費は月 450 円で、毎月自動的に引き落とされる 9,600 円の中に含まれています。

委員長選挙

年 2 回、5 月と 11 月に行われます。必ず投票しましょう。

総会

全宿舎生による会議です。基本的に委員長が交代したあと年 2 回、行われます。総会では前年度の決算報告、予算の承認、宿舎に対する要望の聴取が行われます。ちょっと面倒に感じるかもしれませんが、宿舎生活をよりよいものにするためにもしっかりと出席してください。

ラウンジ総代の選出とラウンジ自治

年に 2 回ラウンジ総代を選出します。ラウンジは宿舎自治の最小単位として重要なものです。各自がラウンジ内の交流促進に努めるとともに、総代を通じて要望を委員会に上げてください。

ラウンジの呼び方について

この宿舎における「ラウンジ」とは、第一にはオープンスペースを指す言葉ですが、各フロアの階段で区切られた各エリアに必ず一つのラウンジがあることから、そのエリア全体のこと「ラウンジ」と呼ぶ慣習になっています。上

自治会主催の新歓パーティ（共用棟にて）



の「ラウンジ」はこの意味です。どちらの意味でも、特定のラウンジを指したいときは「B棟1階北ラウンジ」、「C棟2階中ラウンジ」のように言います。略して「B1北」などとも言います。なおどの棟に関しても、部屋番号の小さいラウンジほど南に位置しています。

会員の権利

共用棟の自治会所有設備の利用

共用棟の設備のうち、新聞、コピー機、テレビ、ビデオ、ピアノは自治会が所有、管理するもので、共用棟内では自由に使用することができます。

なお、テレビとピアノの競合による問題がおきているので注意してください。

委員会室の備品の貸し出し

委員会室（B121）の備品の一部を無料で貸し出しています。鍋などの調理器具などがあります。詳しくは委員会室までお尋ねください。

各種パーティ、イベントの参加

会員は自治会が主催する各種のイベント

に参加できます。

ラウンジ交流費

ラウンジ内の交流のため、自治会予算の中に、「ラウンジ交流費」が組みられています。ラウンジの戸数の過半数の署名を集め、買ったものの領収書を提出することにより、ラウンジ交流費の交付を受けることができます。ラウンジあたり最大15,000円までの交付です。但し、用途はラウンジ内の交流に役立つものでかつ宿舎の規則に反しないもの、まわりに迷惑がかからないものに限りしますので、用途によって交付されない場合があります。直接的にはラウンジ内のパーティ、間接的にはテレビの購入などがラウンジ内の交流に役立つものの例に挙げられます。高価なものを買うときには場合によっては複数のラウンジの合同も認められます。詳しくは委員会まで。

三鷹国際学生宿舎院生会

三鷹国際学生宿舎院生会とは

三鷹国際学生宿舎院生会は、この宿舎に在住する東京大学大学院生によって運営されています。私たちは、チューター活動を通じて留学生の日本語の指導および留学生の日本での学生生活全般にわたる相談を受け付けています。

年間行事・イベントの開催

私たちは本宿舎での留学生の生活をより充実した楽しいものにするために、また、違う文化を持ついろいろな国の人との交流を深めるために、留学生歓迎会、新年会等の年間行事のほか、富士山への旅行、夏祭り、ミニコンサート、スポーツ大会、花火見物、ガーデニング、映画鑑賞会等、さまざまな企画をそろえています。日本だけでなく、いろいろな国の人と友達になれるよい機会です。

新年会の餅つき



す。ぜひ、奮って参加してください。また、「私はこんなパーティを開きたい」「私はこんなスポーツをみんなとしたい」「私はみんなと日本のお寺を見に行きたい」など、留学生からのリクエスト（希望）も受け付けています。やりたいことがあったら、まず、チュータールーム（TR:B-120）に来て、私たちに教えてください。お待ちしております。

日本語で話そう！ チューターによる日本語指導

院生会では、チュータールーム（B-120）で、日本語のチェックなどの活動を行っています。授業でわからないことや、日本語の作文でどのように書いたらよいか分からなくなったときなど、どんどん私たちチューターに質問を持ってきてください。日本語に自信がある方もそうでない方も、より自然な、流暢な日本語を使えるように、私たちがお手伝いします。もちろん、特に宿題や発表はないけれど、ちょっと日本語で話したいな...というときでも、もちろん、お気軽にチュータールームに遊びに来てください。お茶とお菓子を囲んで楽しく語り合しましょう。チュータールームの開室時間は原則として毎週火曜、木曜の午後9:00～午後11:00です。

その他

院生会では、留学生が学生生活をおくる上で起こる日常的な問題にも対処します。

夏祭りでの花火



生活する上でなにか困ったことがあったら、遠慮せずチュータールーム (TR) に来てください。私たち院生が可能な限り相談に乗ります。

チュータールーム(TR)

チュータールーム(TR)は、院生会が留学生の暮らしに役立つアドバイスをする部屋です。ここでは日本語の指導のほか、留学生が日本で生活するうえでわからないこと、困ったことなど、さまざまな相談を受け付けています。

場所

B棟の120(B-120)にあります。

開室時間

チュータールーム(TR)の開室時間は原則として毎週火曜、木曜の午後9:00～11:00です。

お部屋に入るのに、何の手続きも必要ありません！ひとりでも、友達と一緒にでも大丈夫。どんなときでも私たち院生が喜んでお迎えます。

Q&A

質問：日本語の文法(読解、作文、レポートなど)の宿題で、分からないところがあるのですが...

答え：チュータールーム(TR)においで下さい。院生やefと呼ばれる学部生が日本語のチェックをしたり、分からないところを教えます。

質問：今度、授業で日本語で発表しなくてはなりません。僕は日本語に自信があるからだいたい大丈夫だと思うけれど、やっぱり少し不安だな...

答え：ぜひチュータールームへおいで下さい。私たちは専門用語の意味を解説したり、より分かりやすい日本語を使うためのアドバイスを授けます。また同じ専門分野を勉強している院生と語り合うことで、お互いにより勉強になるのではないのでしょうか？院生が留学生に教えるだけでなく、留学生も私たちに教えることで、相互の文化交流につながります。

質問：チュータールーム(TR)って勉強するところなの？私はもっとおしゃべりをして「生きた」日本語を使えるようになりたいんだけど...

答え：ぜひ、チュータールーム(TR)へ！！どうぞ、気が向いたときに、軽いおしゃべりをしに来てください。趣味の話、旅行の話、日本人の変なところ！？など、それから「おかしいな、何でだろう？」と思うことが少しでもあったら、チュータールームへ直行！お茶やお菓子を楽しみながらいろいろお話ししましょう。また、毎月2回、土曜日(午後8:00～午後10:00)には院生チューターと学部生が、共用棟で「みたかふえ」と呼ばれる喫茶

コーナーをひらきます。こちらでコーヒーを飲みながらくつろぐのもよいかもしれませぬ。

このほか、どこかに遊びに行きたい、料理の交流会をしたい、ミニコンサートを開きたい、スポーツをしたい、などなど、なにかイベントをしてみたい、と思ったときにはぜひチュータールームの院生に相談してみてください。

私たち院生は年間を通して留学生の生活が充実したものになるよう応援します。お互いの文化の違いを超えて、一緒に楽しく生活できるよう、留学生に働きかけていきます。

三鷹国際学生宿舎院生会 内線 2120

全員: MITAKA-Tutors@dolphin.c.u-tokyo.ac.jp
幹事: MITAKA-Managers@dolphin.c.u-tokyo.ac.jp

WHO WE ARE

THE GRADUATE STUDENT ASSOCIATION is composed of all the graduate students at the University of Tokyo living in this residence. Our task is to help all the foreign students here do their academic works as well as every daily activity.

WE PLAN PARTIES AND BRING YOU A LOT OF FUN

THE GRADUATE STUDENT ASSOCIATION plans various activities (Welcome Party, X'mas Party, Mini-Concerts, Summer Festival

with fireworks, Excursion to Mt. Fuji, etc.) Good opportunity to make friends with people with various cultural backgrounds. Just come and join us, and have a fantastic experience you can't get in your countries!

"NIHON GO DE HANASOU!"
(="LET'S SPEAK IN JAPANESE"):

WE HELP YOU LEARN JAPANESE.

THE GRADUATE STUDENT ASSOCIATION helps you study Japanese. It involves, for example, correcting your reports in class/seminar, explaining Japanese expressions which seem hard to understand, so that you can brush up your oral skill through conversation, discussion, or whatever you like. Feel free to stop by in the TUTOR ROOM (B120)!

OTHERS

THE GRADUATE STUDENT ASSOCIATION is of course pleased to help you outside the activities above. Don't hesitate, and tell us any trouble at any time.

*see the column "TUTOR ROOM"

TUTOR ROOM(TR)

what is TR?

TUTOR ROOM (TR) is managed by the Graduate Student Association to help all the foreign students in many ways, where the TUTORS are waiting for you at every opening hour. You can get useful advice for your successful

school life.

where is TR?

B-120.

when is it open?

TUTOR ROOM (TR) is open EVERY TUESDAY and THURSDAY from 21:00 to 23:00.

You have no need to make reservation, or to fill out any application form. Nor need you to hand in your Curriculum Vitae!

FAQ

Q: I've got some homework of Japanese grammar (reading, writing, comprehension, etc.). I need someone's help to correct my Japanese.

A: Come to the TUTOR ROOM at every opening hour and ask the TUTORS there to correct them.

Q: I am going to make a presentation in Japanese in class/seminar. I am 80 % sure of my Japanese to be correct, but still I feel uncertain if I can make it fully understood.

A: We're sure to be great help. The TUTORS are all graduate students, who are experts of their own majors. By discussing with the Japanese, you'll get more confident in using Japanese language, and at the same time we can exchange our view on each topic.

Q: Well, I AM interested in the Japanese culture, but I'm not so good at speaking Japanese...

A: You should definitely come to the

TR! We never impose any strict language lesson on you! What we believe is the most important thing in living in a foreign country is to get to know MORE about the country. So it's a great pleasure that you ask us ANYTHING about our country, people, and the culture. ANY LANGUAGE is welcome, only if we can share the same interest. We're basically ready for English, and some tutors also have command of Chinese, Korean, Spanish, French, German, etc.

Q: In the TUTOR ROOM, do we always have to STUDY? I just want to CHAT with you over a cup of coffee!

A: Don't worry. If you just feel like dropping by and chatting with us, COME and let's have fun! You can also have a break with coffee, tea, sweets, etc. at "MITA-CAFE" on Saturday nights, from 20:00 to 22:00.

Others:

I need a company to go to see movies, to visit Asakusa etc., to play basketball, to exchange recipes, or to discuss cultural differences, to go to "club" and dance all night...

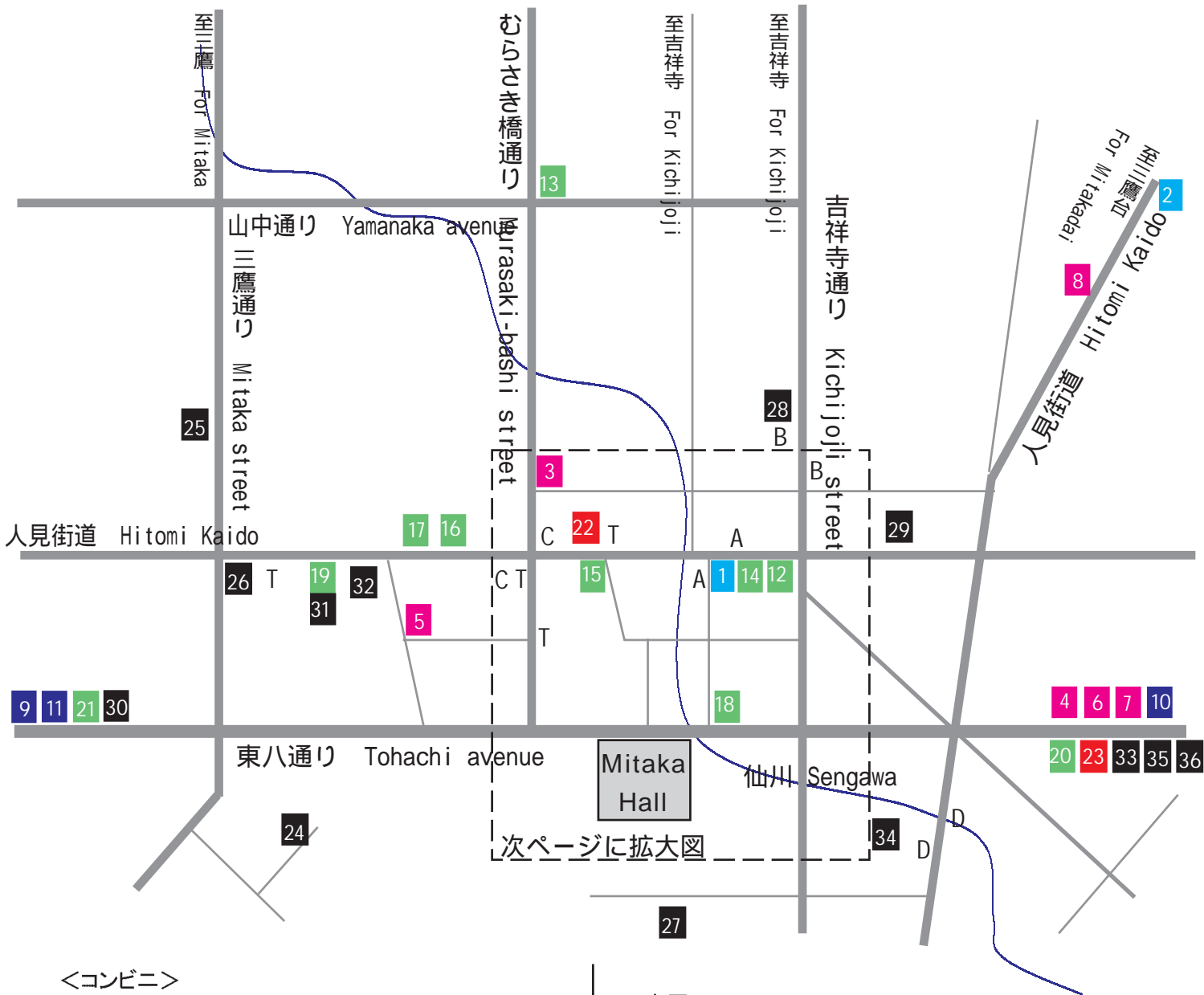
SEE YOU IN TUTOR ROOM!

The Graduate Student Association
ext. 2120

All Members: MITAKA-Tutors@dolphin.c.u-tokyo.ac.jp

Managers: MITAKA-Managers@dolphin.c.u-tokyo.ac.jp

三鷹宿舎周辺地図 (Map around Mitaka Hall)



<コンビニ>

1. ファミリーマート 2. ミニストップ

<スーパー・八百屋など>

3. いなげや(~ p.m.9:00) 4. コープ東京(~ p.m.9:00) 5. マルゴ青果 6. Azuma(~ p.m.11:00) 7. なんでも酒やカクヤス(~ p.m.10:00) 8. SEIYU(~ p.m.11:00)

<ホームセンター>

9. ドンキホーテ(~ a.m.5:00) 10. Homepic(~ p.m.10:00) 11. Jマート(~ p.m.10:00)

<食事処>

12. オリジン弁当 13. さんえい 14. ラーメン館 F 15. 華屋と兵衛 16. とんかつはる 17. 食堂彩 18. かつぱ寿司 19. 三鷹市役所食堂 20. マクドナルド 21. 松屋

<本屋>

22. 松栄堂(~ p.m.10:00) 23. BOOK-OFF(~ a.m.0:00)

<銭湯>

24. 梅の湯

<図書館>

25. 三鷹図書館

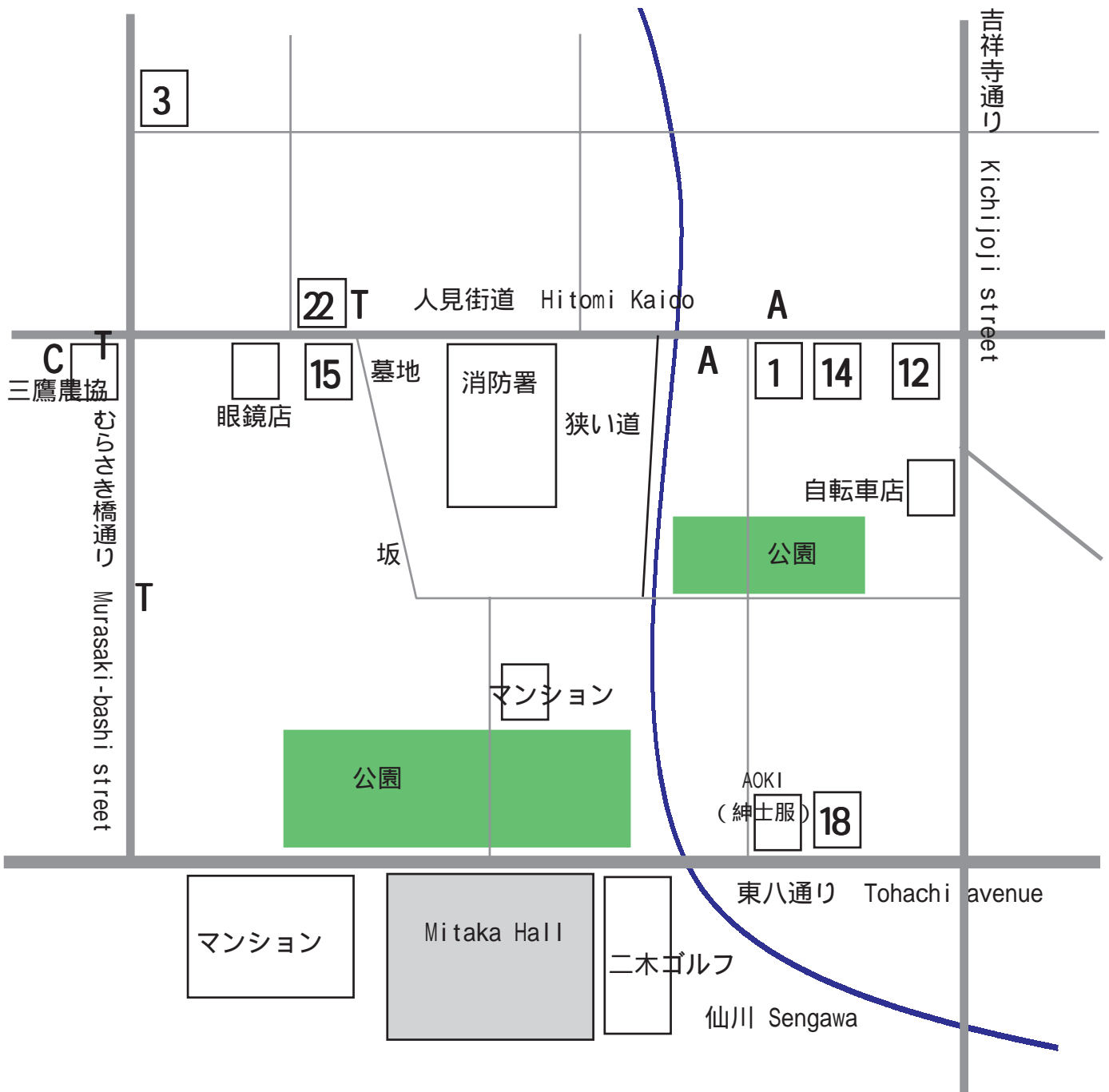
<アミューズメントスポット>

26. ビッグエコー(カラオケ)

<その他>

27. 杏林大学病院 28. 野村病院 29. AVZONE(ビデオレンタル) 30. ビデオ安売王(ビデオ) 31. 三鷹市役所 32. 三鷹郵便局 33. TSUTAYA(ビデオ・CD

宿舎近辺拡大図 (南北方向の距離を強調)



レンタル) 34. 仙川公園 35. サンドラッグ(薬局)
36. UNIQLO

<バス停>

A新川通り B新川 C三鷹農協前 D南新川

SEIYUは毎週火曜は100円セールをしているのでその時行くといいと思います。

宿舎周辺の本屋は小さいのであまり使えません。

<Convenience stores>

1) Family mart 2) Mini stop

<Groceries>

3) Inageya (~ p.m.9:00) 4) Co-op Tokyo (~ p.m.9:00)
5) Marugo fresh fruits and vegetable 6) Azuma (~ p.m.11:00) 7) Liquer Kakuyasu (~ p.m.10:00) 8) SEIYU (~ p.m.11:00)

<Discount stores>

- 9) Don Quijote(Donki-Hôte)(~a.m.5:00) 10) Homepic (~p.m.10:00)
11) J Mart (~p.m.10:00)

<Restaurants>

- 12) Origin Bentou (take out meal) 13) San-ei
14) Ra-men Kan F1
15) Hanaya Yohei 16) Tonkatsu Haru 17) Restaurant Aya 18) Kappazushi
19) Restaurant inside Mitaka city office 20) McDonald's 21) Matsuya

<Book stores>

- 22) Shoueï Dou (~p.m.10:00) 23) BOOK-OFF (~a.m.0:00)

<Public bath>

- 24) Ume no yu

<Library>

- 25) Mitaka library

<Amusement spots>

- 26) Big echo(karaoke)

<Others>

- 27) Kyorin university hospital 28) Nomura hospital 29) AVZONE(video rental)
30) Video Yasuurio (video) 31) Mitaka city office 32) Mitaka post office
33) Tsutaya(video and CD rental) 34) Senkawa park 35) Sun Drug(Drug Store)
36) UNIQLO

<Bus Stop>

- A) SHINKAWA-DORI B) SHINKAWA C) MITAKA-NOKYOMAE D) MINAMI-SHINKAWA

※Every Tuesday some items can be bought for 100 yen at SEIYU.

地図への追加など

まずこれだけは知っておこう！

The least that you should know!

○ペイマシーン

まず、共用棟にあるペイマシーンに入金しましょう。千円札のみ。入金しないと、あなたの部屋の電気とシャワーが使いません。

○食べ物は、どこで手に入るのですか？

飲み物、弁当はコンビニ（地図上の1と2）で買えます。肉や野菜はスーパーいなげや（地図上の3）で買えます。

○布団、カーテンは、どこで手に入るのですか？

ドンキホーテ（地図上の9）、Homepic（地図上の10）等で買えます。運送料を支払えば、自分の部屋まで届けてもらうこともできます。

○ 部屋にある電話はどのように使うのですか？

内線

無料です。使用申込や契約の必要はありません。入居後すぐに使えます。

事務室は99、共用棟は4444、自治会室は2121、院生会室は2120です。

外線

外線は有料です。和光通信と契約する必要があるため、入居後すぐには使用できません。新規入居が多い時期には、事務室前

の申込受付専用デスクにて契約できます。それ以外の時期には、事務室に申込書を提出して下さい。申込用紙は事務室にあります。

ただし、NTTのサービス（テレホーダイ、ナンバーディスプレイなど）は一切使いません。

国際電話

外線使用の契約をすれば、部屋からかけられます。また、公衆電話からかけることもできます（地図上のTの位置）。KDDI スーパーワールドカードを購入して公衆電話を使えば、若干お得です。ファミリーマート（地図上の1）で購入できます。

Pay Machine

First of all, pay the residence fee at the pay machine located in the common hall (only a thousand Yen bill is acceptable). Otherwise, you will not be able to use electricity and hot water.

Where can I buy something to eat?

You can buy foods and drinks at the convenient stores (map 1&2) and also at the grocery store "Inageya" (map 3).

Where can I get blankets and mattress, or curtain?

You can buy them at "Don Quijote

(Donki-Hote)" (map 9) and "Homepic" (map10). With an extra fee, you can have them delivered to your room.

How can I use the phone in the room?

Extension call

Extension call is free. You can use it immediately.

The extension number of the office is 99, common hall is 4444, the Student Council's room is 2121, and the Tutor Room is 2120.

Outside call

Outside call is charged. You need to

make a contract with Wako in order to make an outside call. You can get the contract paper at the office.

The NTT service (number display etc) is not available.

International call

You can make an international call from the phone in the room if you make a contract with Wako for an outside call. You can also make an international call from public phones (map T). Calling from a public phone using KDDI super world card may be a bit cheaper than calling from your room. You can buy KDDI super world card at "Family mart" (map 1).

Come on!! みたかふえ

開催日：原則として月二回、土曜日開催（ポスターで掲示）

時間帯：20:00 ~ 22:30

場所：共用棟 / Common Hall

お金：100円（ドリンク飲み放題 + デザート / including free dring and 1 dessert）

食器（コップ，お皿，スプーン）の持参をお願いします / Bring your cup, dish and spoon!!

*ēf**ēf*

(エフ)は宿舎生で構成されており、三鷹宿舎において各種イベントを企画・運営するサークルです。昨年はみんなで料理をしたりお菓子を作ったり、またダンスパーティーを催したりしました。今年も様々なイベントを企画中です。僕たちと一緒にイベントを作りませんか？

ēf

(=Encountering Friends) is composed of those of internationally-minded students. We makes a plan of various events for example cooking party dance party and so on.

You can participate in our activities, too. Why don't you join us and make interesting events.



連絡先 工藤(K u d o) F - 2 0 8

映画上映会

月に一回程度、共用棟で映画の上映会を行う予定です。もちろん無料です。ポスターで掲示を行いますので、お好みの映画が上映されるときにぜひいらしてください。ドリンクも用意してあります。

また、リクエストなどがありましたら院生会のほうにおっしゃってください。

三鷹宿舎での生活

THE LIFE IN MITAKA Residence

三鷹宿舎の施設

掲示板

事務室や自治会、院生会からの連絡は各棟入口の郵便受け付近の掲示板に掲載されます。重要な内容もありますので時々チェックしましょう。

テニスコート

事務室でハンドルを借りて使えます。ボールとラケットも無料で貸し出してくれます。混み合っている時は一グループ1時間半が限度です。サークル活動は禁止です。

自動販売機

各棟の1階にジュース、事務室前にパン類があります。

共用棟

新聞、雑誌、コピー機、テレビ、ビデオ、卓球台などがあります。夜の11時まで自由に利用できます。新聞は、朝日・毎日・日経・The Japan Times(2002年3月時)があります。持ち出しはできませんので必要なものは各自コピーしてください。

ペイマシーン

共用棟入口右手に毎月の宿舎費を収めるマシーンがあります。

千円札しか受け付けないので、あらかじめ用意しておくとう便利です。

毎月1日午後2時ころ引き落としです。

コインランドリー

各棟2、3階にコインランドリーと乾燥機が設置してあります。

コインランドリーの方は一回100円、所用時間は30分ほどです。

乾燥機は100円で20分です。200円で40分まわせば、ほぼ乾きます。

ゴミについて

ゴミは「可燃物」・「不燃物」・「ビン・カン・ペットボトル」・「資源ゴミ」・「有害ゴミ」・「粗大ゴミ」に分けてください。

可燃物

赤色のドア。紙くずや台所ゴミなど、上記以外のものです。袋に入れて口をしっかりと閉じてください。

不燃物

黄色のドア。金属類、ガラス、陶器のほか、発泡スチロール、ラップ、アルミホイール、卵のパック、ビニール、靴、スプレー缶、などが三鷹市では「不燃物」扱いです。カップラーメンの容器類もこれに該当するので、可燃物としては捨てないように気をつけてください。スプレー缶は使い切って穴を開けて捨ててください。

ビン・カン・ペットボトル

ビン・カン、ペットボトルはそれぞれ専

用の容器があるのでそこに捨ててください。
軽く洗ってピンはキャップをはずしてください。

資源ゴミ

資源ゴミ置き場に置いてください(場所は事務室から指定されています、B棟とC棟のわきに置き場があります)。雑誌、新聞紙、段ボール、古着、などです。ひもで束ねてください。古着はビニール袋に入れ、"古着"と標示してください。

有害ゴミ

電池、水銀体温計、蛍光灯、などです。ピンカン置き場に区別して置いてください。

粗大ゴミ

冷蔵庫、タンス、エアコン、などです。回収は有料なので、事務室に連絡してください。

宅急便

郵便局、コンビニで扱っています。
大きい荷物は料金が高くなりますが電話すれば無料で取りに来てくれます。

クロネコヤマトの宅急便

0422-71-3300 (新川営業所)

郵便局ゆうパック

0422-47-2171 (三鷹郵便局)

日通のペリカン便

0120-23-4263 (新宿支店烏山ペリカン課)

医療関係

近所の病院には以下のものがあります。

杏林大学 医学部付属病院 (総合病院)

0422-47-5511

東京都三鷹市新川6-20-2 (地図の27)

野村病院 (内科、外科、整形外科、放射線

科など)

0422-47-4848

東京都三鷹市下連雀8-3-6 (地図の28)

駒場キャンパスには「駒場保健センター」があります。カゼや軽いケガなら安い料金でみてもらえます。

本郷キャンパスには「本郷保健センター」があります。安田講堂内です。

外国語による医療情報サービスについては、03-5285-8181 (平日午前9時~午後8時)で案内してくれるそうです。

外国人登録証に関して

三鷹市役所市民課庶務係にて、登録できます。

The facilities of Mitaka Residence

Bulletin board

The announcements from the office, the Students' Council and the Graduate Students' Association will be posted on the bulletin board placed next to the mail box of each hall.

Tennis court

You can borrow tennis balls and rackets for free from the office.

When crowded, time is limited to 1 and half hour per group.

Vending machine

Soft drinks vending machine is located at the entrance of each hall, and light snacks vending machine is located outside the office.

The common hall

Newspapers, magazines, copy machine,

TV, video, and ping pong board is available. It is open till 11pm everyday. Asahi, Mainichi, Nikkei, The Japan Times are available (as of Mar. 30, 2002). Please do not take them out of the building. If you need any of the articles, please make the copy.

Pay machine

The paying machine for Residence fee is located to the right of the entrance of the Common hall. Only a thousand Yen bill is accepted by the machines. The basic Residence fee will be withdrawn from your account at 2pm of the first day of every month.

Coin laundry

Washing machines and a dryer is placed at 2nd and 3rd floor of each hall. The washing machine costs 100 yen and it takes approximately 30min to finish washing. Place a laundry basket on top of the machine you are using. Dryer costs 100yen/20min and usually it takes about 40min to dry.

Garbage

Garbage should be separated into "combustible", "incombustible", "bottles and cans", "recyclable", "hazardous wastes", and "bulky refuse".

"Combustible"

Dispose in Red door.

"Incombustible"

Dispose in Yellow door. Metals, glasses, china, polystyrene foam, plastic wrap, aluminum foil, egg container, shoes, spry cans are considered as incombustible in Mitka city. When disposing spry cans, please make a hole by pin.

"Bottles and cans"

Take off cap and wash bottles lightly before disposing.

"Recyclable"

Put them in the place designated for recyclable wastes which is located beside hall B and D. Recyclable wastes are News papers, magazines, card board box, and used clothes.

Bundle them by strings. Used clothes should be put into plastic bags.

"Hazardous wastes"

Batteries, mercury thermometer, fluorescence light, etc. Dispose them next to orange boxes.

"Bulky refuse"

Refrigerator, wardrobe, air conditioner, etc. (charged) Call the office for detail.

Parcel service

A parcel service is available at a convenience store. A big luggage is expensive to send, but if you call the numbers below, they will come and pick up a luggage for free.

Kuroneko Yamato parcel service

0422-71-3300

Post office Yu pack

0422-47-2171

Pelican parcel service

0120-23-4263

HOSPITALS

KYORIN University Hospital

Phone: 0422-47-5511

Address : Shinkawa 6-20-2, Mitaka City,
Tokyo. (map 27)

NOMURA Hospital

Phone: 0422-47-4848

Address : Shimorenjaku 8-3-6, Mitaka
City, Tokyo. (map 28)

You can use the KOMABA Health Center
in KOMABA campus and the HONGO Health
Center in HONGO Campus.

You can get medical information by
phone in foreign language. Call 03-5285-
8181(9:00-20:00 on weekdays)

ALIEN REGISTRATION CARD

You can register at SHOMU-kakari,
SHIMIN-ka in MITAKA city office.

三鷹宿舎の交通

Transportation

電車

吉祥寺駅には4本の電車が乗り入れています。上手に使い分けましょう。

京王井の頭線（吉祥寺 渋谷）

駒場キャンパスや渋谷に行くことができます。

JR 中央線各駅停車（三鷹 千葉方面）

黄色い電車。新宿や秋葉原に行くことができます。

JR 中央線快速（八王子方面 東京）

オレンジ色の電車。新宿や東京駅へ。

営団地下鉄東西線（三鷹 中野 西船橋）

水色のラインの電車。中野駅から地下鉄に接続。

- 吉祥寺駅から、駒場キャンパスへ

- ・京王井の頭線に乗って、駒場東大前駅で下車。料金 170 円。所用時間 21 分。

- 吉祥寺駅から、本郷キャンパスへ

- ・中央線快速、御茶ノ水駅のりかえ、丸の内線で本郷三丁目駅まで 35 分 450 円
- ・中央線快速、四ッ谷駅のりかえ、南北線で東大前駅まで 36 分 450 円
- ・営団地下鉄東西線で、飯田橋のりかえ、南北線で東大前駅まで 36 分 350 円

バス

バスは前から乗ってその時に一緒に料金

も払います。210 円です。

1,000 円、3,000 円、5,000 円といったバスカードだと小銭を持ち歩かなくて便利です。

- 三鷹宿舎から、吉祥寺駅へ

三鷹宿舎の近くには、新川通り（地図上の A）、新川（B）、三鷹農協前（C）、南新川（D）という4つのバス停があります。そのうち、新川通りが一番便利。ここから、「吉祥寺駅行」あるいは「吉祥寺駅中央口行」に乗る。所用時間約 20 分。

- 吉祥寺駅から、三鷹宿舎へ

丸井デパート前の小田急バス、番乗り場から、「武蔵境南口行」または「調布駅北口行」に乗る。吉祥寺から新川への最終バスは、番乗り場から、平日・土日祝日も 23:48 に出発。平日はさらに深夜バス（420 円）が 23:53 に番乗り場からでています。

自転車

- 三鷹宿舎 三鷹台駅

自転車の場合、吉祥寺駅より三鷹台駅の方が近いです。駅前に広い無料駐輪場があるので自転車の置き場所にも困ることはありません。

- 三鷹宿舎 吉祥寺駅

バスが通る通り（吉祥寺通り）は交通量が多くて危険なので、三鷹消防署前からの裏道に行くようにしましょう（地図参

照) 駐輪場所は、井の頭自然文化園の前、井の頭公園の中、公営の駐輪場(有料)など。無料駐輪場はなし。

盗難が多いです。カギは2、3個つけましょう。

夜に自転車で走るときはあかりをつけましょう。警察が自転車盗難のチェックをしていて、あかりをつけていないと必ずとっていいほど呼び止められます。

Train

Four lines of trains are available at KICHIJOJI station.

Keio INOKASHIRA line (KICHIJOJI-SHIBUYA):

You can go to Komaba campus and to Shibuya using this line.

JR CHUO line / Local=Yellow one (MITAKA-CHIBA):

You can go to Shinjyuku, Akihabara etc using this line.

JR CHUO line / Express=Orange one (HACHIOJI-TOKYO)

You can go to Shinjyuku, Tokyo etc using this line.

Tokyo Metropolitan Subway. TOZAI line (NAKANO-NISHIFUNABASHI)

A train with a blue stripe. It is connected to subway from Nakano station.

- When going to KOMABA campus from KICHIJOJI station...

Take INOKASHIRA line and get off at TODAIMAE station. (¥350 / 21min.)

- When going to HONGO campus from

KICHIJOJI Station...

- (1) Take JR CHUO line / Express (Orange) , change trains at OCHANOMIZU Station to Subway .MARUNOUCHI line and get off at HONGO SANCHOME Station. (¥450 / 35min.)
- (2) Take JR CHUO line / Express (Orange) , change trains at YOTSUYA Station to Subway. NANBOKU line and get off at TODAIMAE Station. (¥450 / 36min.)
- (3) Take subway TOZAI line, change trains at IDABASHI to Subway. NANBOKU line and get off at TODAIMAE Station. (¥350 / 36min.)

BUS

When you use a bus, get on from a front door and pay ¥210 at that time. BUS-CARD (¥1,000,¥3,000,¥5,000) is handy and convenient, and is available in a bus.

- From Mitaka Residence to KICHIJOJI station...

You can use four bus stops near MITAKA Residence. SHINKAWA-DORI (map A), SHINKAWA(B), MITAKA-NOKYOMAE(C) and MINAMI-SHINKAWA(D). SHINKAWA-DORI is the easiest to use. You take bus heading for "KICHIJOJI" or "KICHIJOJI CHUO GUCHI" and it will take approximately 20min.

- From KICHIJOJI station to Mitaka Residence...

You can take a bus leaving from bus stop #3 and 4 heading for "MUSASHI SAKAI MINAMI GUCHI" or "CHOFU EKI KITAGUCHI".

The last bus to SHINKAWA leaves KICHIJOJI at 23:48. You can get on the bus at #6 bus stop (for NOGAYA). On weekdays you can use a midnight bus which leaves KICHIJOJI at 23:53 from #2 bus stop. (¥420)

BICYCLE

Mitaka Residence to MITAKADAI Station

MITAKADAI Station is closer than KICHIJOJI Station from MITAKA Residence. Free-parking lot is available near the station.

Mitaka Residence to KICHIJOJI station

Streets for cars are very dangerous that you should use a back street (see map for detail).

You can park your bicycle in the INOKASHIRA-Park, in front of INOKASHIRA-SHIZEN-BUNKAEN or public parking spaces (charged).

Bicycle burglary is common in Tokyo. You should have at least 2 ~ 3 locks for your bicycle.

When riding a bicycle at night, you should have a light on. Policemen are always checking and will stop you, if you are riding without a light on.

火の管理を徹底してください！！

Be careful of a use of fire in the dormitory !!!

今年の2月にD棟の一室で火事が起こりました。宿舎内で禁止されているカセットコンロの使用が直接の原因です。消防署の査察の結果、下記のことに関して徹底するように勧告されましたので、皆さん絶対に守ってください。

1. ガスコンロの使用禁止
2. 室内での喫煙の禁止
3. 廊下等でのゴミ、洗濯物の放置禁止



The terrible fire broke out on last February at the building D. The use of portable gas range directly caused it. This conduct is prohibited.

After the inspection, we are advised to follow the matters mentioned bellow.

1. Prohibition of use of portable gas range.
2. No smoking inside the building except in lounge.
3. Prohibition of leaving your garbage and laundries in any public place.

自分の入居期限をご存知ですか？

Do you know when you must leave for here Mitaka dorm?

あなたは自分がいつまで三鷹宿舎に住んで
いられるか、その期限を知っていますか？
必ず、入居の時に渡された書類を確認してく
ださい。

自分で、「この日までは住めるはず」と判断し
ないで、必ず書類で確認してください。
自分が計画していた期限と違う場合があります。
このことに関して不安に感じたときはで
きるだけ早く事務所で滞在可能な期間を確
認してください。

特に、“現在は研究生だが次の年には大学
院生になる”など、身分の変更が予定されて
いる人はご注意ください。また、現在まで住
んでいる留学生の方で入居を延長したい方
は、大学あるいは事務所に延長を申請する
書類を書いて提出する必要があります。

しかし、いつその書類が手に入れられるか、
いつまでに提出しなければいけないのか、な
どの情報は事務所や学校の掲示板に張り出さ
れないことがあります（特に秋）。あなた自分
で大学の厚生掛または宿舎の事務所で確認し
てください。

Do you know the permitted term to
live in Mitaka dorm? Please check!
the documents you received at the time when
you came here, especially the item of the
date you have to leave the dorm.
Sometimes what you plan would be quite
different from what is written in the
document !!!!! There may occur an accident
especially to a student whose status changes
(ex: research student to graduate student).
For your happy life in Mitaka dorm , please ask to
the office as soon as possible. If you want to
extend the period of stay here, you are
requested to hand in some documents to the
office. Be careful of the deadline for submitting
those documents. Although important
information like this is announced on the
board of dorm office or university office,
sometimes (especially in autumn) there may
be no notice.

memo

三鷹宿舎ガイド 2002 年版 2002 年 4 月 1 日発行

作成 三鷹国際学生宿舎自治会・三鷹国際学生宿舎院生会

印刷 三鷹国際学生宿舎自治会室プリンター

編集 山本 篤(yamamoto@graco.c.u-tokyo.ac.jp)

各記事の著者は直接には記していません。お問い合わせはMITAKA-Managers@dolphin.c.u-tokyo.ac.jpまで
お願いします。ウェブページは作成中ですが、作成され次第そちらでこのガイドを閲覧できるようにします。